Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B **NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 174/2005,**

annettu 31 päivänä tammikuuta 2005,

Norsunluurannikolle annettavan sotilaalliseen toimintaan liittyvän avun rajoittamisesta

(EUVL L 29, 2.2.2005, s. 5)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission asetus (EY) N:o 1209/2005, annettu 27 päivänä heinäkuuta 2005	L 197	21	28.7.2005
►M2	Neuvoston asetus (EY) N:o 1791/2006, annettu 20 päivänä marraskuuta 2006	L 363	1	20.12.2006
►M3	Neuvoston asetus (EU) N:o 1032/2010, annettu 15 päivänä marraskuuta 2010	L 298	1	16.11.2010

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 174/2005,

annettu 31 päivänä tammikuuta 2005,

Norsunluurannikolle annettavan sotilaalliseen toimintaan liittyvän avun rajoittamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon Norsunluurannikon vastaisista rajoittavista toimenpiteistä 13 päivänä joulukuuta 2004 hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2004/852/YUTP ([1]),

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) YK:n turvallisuusneuvosto antoi 15 päivänä marraskuuta 2004 Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun nojalla ja pahoitellen sitä, että väkivaltaisuudet ovat puhjenneet Norsunluurannikolla uudelleen ja että 3 päivänä toukokuuta 2003 tehtyä tulitaukosopimusta on rikottu toistuvasti, päätöslauselman 1572 (2004), jossa se päätti toteuttaa eräitä rajoittavia toimenpiteitä Norsunluurannikkoa vastaan.

(2) Yhteisen kannan 2004/852/YUTP mukaisesti on pantava täytäntöön Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1572 (2004) vahvistetut toimenpiteet, joihin kuuluu muun muassa sotilaallisiin toimiin liittyvän teknisen avun ja rahoitustuen kieltäminen sekä kansallisiin tukahduttamistoimiin käytettävissä olevia tarvikkeita koskeva kielto.

(3) Tämä toimenpide kuuluu perustamissopimuksen soveltamisalaan, joten kilpailun vääristymisen välttämiseksi toimenpide on toteutettava yhteisöä koskevilta osin yhteisön lainsäädännöllä. Tässä asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan jäsenvaltioiden alueita, joihin perustamissopimusta sovelletaan siinä määrätyin edellytyksin.

(4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ’teknisellä avulla’ kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; tekninen apu sisältää myös avun antamisen suullisessa muodossa,

2) ’pakotekomitealla’ YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1572 (2004) 14 kohdan nojalla perustettua Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa.

([1]) EUVL L 368, 15.12.2004, s. 50.

▼B

2 artikla

Kielletään:

a) sotilaalliseen toimintaan liittyvän teknisen avun myöntäminen, myynti, toimitus tai siirto suoraan tai välillisesti Norsunluurannikolla oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi siellä,

b) sotilaalliseen toimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, myös avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten myöntäminen aseiden tai niiden kaltaisten tarvikkeiden myymiseksi, toimittamiseksi, siirtämiseksi tai viemiseksi taikka niihin liittyvän teknisen avun ja muiden palvelujen antamiseksi, myymiseksi, toimittamiseksi tai siirtämiseksi suoraan tai välillisesti Norsunluurannikolla olevalle henkilölle, yhteisölle tai elimelle tai siellä käytettäväksi,

c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on a ja b alakohdassa tarkoitettujen toimien edistäminen.

3 artikla

Kielletään

a) liitteessä I lueteltujen, yhteisöstä tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa, myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai epäsuorasti Norsunluurannikolla oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Norsunluurannikolla;

b) edellä a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun myöntäminen, myynti, toimitus tai siirto suoraan tai epäsuorasti Norsunluurannikolla oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Norsunluurannikolla;

c) edellä a alakohdassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen myöntäminen suoraan tai epäsuorasti Norsunluurannikolla oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Norsunluurannikolla;

d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai epäsuorana tavoitteena tai seurauksena on a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen toimien edistäminen.

4 artikla

▼M3

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, siinä mainittuja kieltoja ei sovelleta

a) aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen myöntämiseen, jos kyseinen apu tai kyseiset palvelut on tarkoitettu yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien Norsunluurannikolla toteutettavan operaation ja sitä tukevien ranskalaisten joukkojen tukemiseen ja käyttöön,

b) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tarkoitettuihin eitappaviin puolustustarvikkeisiin, mukaan lukien EU:n, YK:n, Afrikan unionin ja Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön (ECOWAS) kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitetut tällaiset tarvikkeet, liittyvän teknisen avun myöntämiseen, kun myös pakotekomitea on ennakolta hyväksynyt tällaisen toiminnan,

▼M3

c) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tarkoitettuihin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin, mukaan lukien EU:n, YK:n, Afrikan unionin ja ECOWASin kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitetut tällaiset tarvikkeet, liittyvän rahoituksen ja rahoitustuen myöntämiseen,

d) sellaisiin aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun myöntämiseen, jotka on tarkoitettu pelkästään Linas-Marcoussis'n sopimuksen 3 kohdan f alakohdassa tarkoitetun puolustusvoimien ja turvallisuusjoukkojen uudelleenjärjestelyprosessin tueksi tai siinä käytettäväksi, kun myös pakotekomitea on ennakolta hyväksynyt tällaisen toiminnan,

e) sellaisiin aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän rahoituksen ja rahoitustuen myöntämiseen, jotka on tarkoitettu pelkästään Linas-Marcoussis'n sopimuksen 3 kohdan f alakohdassa tarkoitetun puolustusvoimien ja turvallisuusjoukkojen uudelleenjärjestelyprosessin tueksi tai siinä käytettäväksi,

f) sellaisten tarvikkeiden myyntiin tai toimituksiin, jotka siirretään tai viedään Norsunluurannikolle väliaikaisesti kansainvälisen lainsäädännön mukaisesti toimia toteuttavan valtion joukoille ja joiden ainoana ja välittömänä tarkoituksena on helpottaa kyseisen valtion kansalaisten ja niiden kansalaisten evakuointia, joiden osalta kyseinen valtio on vastuussa konsulitoiminnasta Norsunluurannikolla, kun kyseisistä toimista on ilmoitettu ennakolta myös pakotekomitealle,

g) sellaisiin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin, joiden tarkoituksena on pelkästään auttaa Norsunluurannikon turvallisuusjoukkoja käyttämään vain asianmukaista ja oikeasuhteista voimaa yleisen järjestyksen ylläpidossa, liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen myöntämiseen.

▼B

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin toimiin, myös silloin, kun ne edellyttävät pakotekomitean antamaa hyväksyntää tai tälle ilmoittamista, haetaan lupaa sen jäsenvaltion, johon palvelujen tarjoaja on sijoittautunut, tai viennin suorittavan jäsenvaltion liitteessä II mainitun toimivaltaisen viranomaisen kautta.

3. Lupaa ei myönnetä, jos on kyse jo tapahtuneesta toiminnasta.

▼M3

4 a artikla

1. Poiketen siitä, mitä 3 artiklassa säädetään, viejän tai palvelujen tarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion liitteessä II mainittu toimivaltainen viranomainen voi antaa asianmukaisiksi katsomiensa ehdoin luvan liitteessä I lueteltujen ei-tappavien tarvikkeiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai tällaisiin ei-tappaviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen tai rahoitustuen myöntämiseen todettuaan, että kyseisten ei-tappavien tarvikkeiden tarkoituksena on pelkästään auttaa Norsunluurannikon turvallisuusjoukkoja käyttämään vain asianmukaista ja oikeasuhteista voimaa yleisen järjestyksen ylläpidossa.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista 1 kohdan nojalla annetuista luvista.

3. Lupaa ei anneta, jos kyse on jo tapahtuneesta toiminnasta.

▼B

5 artikla

Edellä 2 ja 3 artiklaa ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestäviin liiveihin ja sotilaskypäriin, jota Yhdistyneiden Kansakuntien henkilökunta, Euroopan unionin, yhteisön tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Norsunluurannikolle yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

6 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen viipymättä tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät muut asiaankuuluvat tiedot, erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

7 artikla

Komissiolla on valtuudet muuttaa liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

8 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

▼M3

9 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

a) unionin alueella, sen ilmatila mukaan lukien;

b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;

c) unionin alueella tai missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;

d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;

e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen sellaisen liiketoiminnan osalta, joka tapahtuu kokonaan tai osittain unionin alueella.

▼B

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼M3

LIITE I

Luettelo 3 ja 4 a artiklassa tarkoitetuista tarvikkeista, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa

1. Seuraavat ampuma-aseet, ampumatarvikkeet ja niihin liittyvät tarvikkeet:

   1.1 ampuma-aseet, jotka eivät kuulu Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon ([1]), jäljempänä ’EU:n yhteinen puolustustarvikeluettelo’, ML 1 ja ML 2 kohdissa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;

   1.2 ampumatarvikkeet, jotka on erityisesti suunniteltu 1.1 kohdassa lueteltuja ampuma-aseita varten, sekä niihin erityisesti suunnitellut osat;

   1.3 aseiden tähtäimet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.

2. Pommit ja kranaatit, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.

3. Seuraavat ajoneuvot:

   3.1 vesitykillä varustetut ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mellakantorjuntaa varten;

   3.2 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäviksi hyökkääjän torjumista varten;

   3.3 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu esteiden poistamista varten, ballistisesti suojatut rakennuskoneet mukaan lukien;

   3.4 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu vankien ja/tai pidätettyjen kuljettamista tai siirtämistä varten;

   3.5 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu siirrettävien esteiden kuljettamista varten;

   3.6 edellä 3.1–3.5 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen osat, jotka on erityisesti suunniteltu mellakantorjuntaa varten.

   Huom. 1: Tämä kohta ei koske ajoneuvoja, jotka on erityisesti suunniteltu palontorjuntaa varten.

   Huom. 2: Edellä 3.5. kohdassa termillä ’ajoneuvot’ tarkoitetaan myös perävaunuja.

4. Seuraavat räjähdysaineet ja niihin liittyvät tarvikkeet:

   4.1 laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muutoin kuin sähköisesti, mukaan luettuina laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä erityisesti niihin tarkoitetut osat; paitsi laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu tiettyyn kaupalliseen käyttöön, johon kuuluu sellaisten laitteiden tai välineiden räjähdyksen avulla tapahtuva käynnistys tai käyttö, joiden tarkoituksena ei ole räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvatyynyjen täyttöpumput, sprinklereiden käynnistimien sähkösuojaimet);

   4.2 suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;

   4.3 seuraavat muut räjähteet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin, ja samankaltaiset aineet:

      a) amatoli;

      b) nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typpeä);

([1]) EUVL C 69, 18.3.2010, s. 19.

▼**M3**

c) nitroglykoli;

d) pentaerytritolitetranitraatti (PETN);

e) pikryylikloridi;

f) 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).

5. Seuraavat suojavarusteet, jotka eivät kuulu EU:n yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 13 kohdassa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin:

5.1 luodinkestävät ja/tai viiltosuojatut liivit;

5.2 luodin- ja/tai sirpaleenkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet.

Huom. Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi:

— *tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu urheiluun;*

— *tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu työturvallisuutta koskevien vaatimusten täyttämistä varten.*

6. Muut kuin EU:n yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 14 kohdassa valvonnan alaisiksi asetetut simulaattorit, jotka on tarkoitettu ampuma-aseiden käyttökoulutusta varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut ohjelmistot.

7. Muut kuin EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetetut pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket.

8. Partateräpiikkilangat.

9. Sotilas- ja taisteluveitset sekä pistimet, joiden terän pituus on yli 10 cm.

10. Tuotantolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tässä luettelossa lueteltuja tarvikkeita varten.

11. Erityisteknologia, joka on tarkoitettu tässä luettelossa lueteltujen tarvikkeiden kehittämistä, valmistamista ja käyttöä varten.

▼B

LIITE II

▼M3

Luettelo 4 ja 4 a artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

▼B

BELGIA

▼M1

Service public fédéral, économie, P.M.E.,
Classes moyennes & Energie
Potentiel économique
Direction Industries
Textile – Diamants et autres secteurs
City Atrium
Rue du Progrès 50
5e étage
B-1210 Bruxelles
P. (32–2) 277 51 11
F. (32–2) 277 53 09
F. (32–2) 277 53 10

Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,
Middenstand & Energie
Economisch potentieel
Directie Nijverheid
Textiel – Diamant en andere sectoren
City Atrium
Vooruitgangstraat 50
5de verdieping
B-1210 Brussel
P. (32–2) 277 51 11
F. (32–2) 277 53 09
F. (32–2) 277 53 10

▼M2

BULGARIA

Varojen jäädyttämisen osalta:

Министерство на финансите
ул. ”Г.С. Раковски” № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 ”G.S. Rakovsky” street
Sofia 1000
Puh.: (359-2) 985 91
Faksi: (359-2) 988 1207
Sähköposti: feedback@minfin.bg

Teknisen avun ja tuonti- ja vientirajoitusten osalta:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. ”Дондуков” № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 ”Dondukov” Blvd.
1594 Sofia
Puh.: (359) 2 987 9145
Faksi: (359) 2 988 0379

▼B

TŠEKKI

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Puh.: (420-2) 24 06 27 20
Puh.: (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Puh.: (420) 2 2418 2987
Faksi: (420) 2 2418 4080

TANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Puh.: (45) 35 46 62 81
Faksi: (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Puh.: (45) 33 92 00 00
Faksi: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Puh.: (45) 33 92 33 40
Faksi: (45) 33 93 35 10

SAKSA

Rahoituksen ja rahoitusavun osalta:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Puh.: (49) 89 28 89 38 00
Faksi: (49) 89 35 01 63 38 00

Teknisen avun osalta:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn
Puh.: (49) 61 96 908-0
Faksi: (49) 61 96 908-800

VIRO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Puh.: +372 6317 100
Faksi: +372 6317 199

KREIKKA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Puh.: +30 210 3286401-3
Faksi: +30 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
Αθήνα - Ελλάς
Puh.: +30 210 3286401-3
Faksi: +30 210 3286404

ESPANJA

Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Puh.: (34) 913 49 38 60
Faksi: (34) 914 57 28 63

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Puh.: (33) 1 44 74 48 93
Faksi: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Puh.: (33) 1 44 87 72 85
Faksi: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Puh.: (33) 1 43 17 59 68
Faksi: (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Puh.: (33) 1 43 17 45 16
Faksi: (33) 1 43 17 45 84

IRLANTI

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Puh.: +353 1 478 0822
Faksi: +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Puh.: +353 1 671 6666
Faksi: +353 1 679 8882

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Puh.: (39) 06 3691 7334
Faksi: (39) 06 3691 5446

▼B

U.A.M.A.

Puh.: (39) 06 3691 3605

Faksi: (39) 06 3691 8815

KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Puh.: +357 22 86 71 00
Faksi: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Puh.: +357 22 71 41 00
Faksi: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Puh.: +357 22 60 11 06
Faksi: +357 22 60 27 41/47

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Puh.: (371) 7016 201
Faksi: (371) 7828 121

LIETTUA

▼M1

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
01511 Vilnius
P. (370–5) 236 25 16
F. (370–5) 231 30 90

▼B

LUXEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Puh.: (352) 478 23 70
Faksi: (352) 46 61 38
sähköposti: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Puh.: (352) 478 2421
Faksi: (352) 22 19 89

UNKARI

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Puh.: +36-1-336-7300

▼B

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Puh.: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Puh.: +356 21 24 28 53
Faksi: +356 21 25 15 20

ALANKOMAAT

▼M1

Minister van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 DE Zwolle
Nederland
P. (31-38) 467 25 41
F. (31-38) 469 52 29

▼B

ITÄVALTA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Puh.: (+43-1) 711 00-0
Faksi: (+43-1) 711 00-8386

PUOLA

Koordinoiva viranomainen:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Puh.: (+48 22) 523 9427 tai 9348
Faksi: (+48 22) 523 8329

Yhteistyöviranomaiset:

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Poland
Puh.: (+48 22) 687 49 17
Faksi: (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Puh.: (+48 22) 693 51 71
Faksi: (+48 22) 693 40 33

▼B

PORTUGALI

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Puh.: (351) 21 394 60 72
Faksi: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Puh.: (351) 21 882 32 32 40/47
Faksi: (351) 21 882 32 49

▼M2

ROMANIA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Puh.: (40) 21 319 2183
Faksi: (40) 21 319 2226
Sähköposti: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Puh.: (40) 21 319 9743
Faksi: (40) 21 312 1630
Sähköposti: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Puh.: (40) 21 231 02 62
Faksi: (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Puh.: 00386 1 4782000
Faksi: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Puh.: 00386 1 4783311
Faksi: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Puh.: 00386 1 4712211
Faksi: 00386 1 4318164

SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Puh.: 00421/2/4854 1111
Faksi: 00421/2/4333 7827

▼B

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Puh.: 00421/2/5958 1111
Faksi: 00421/2/5249 8042

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Puh.: (358-9) 16 00 5
Faksi: (358-9) 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Puh.: (358-9) 16 08 81 28
Faksi: (358-9) 16 08 81 11

RUOTSI

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252
107 22 Stockholm
Puh.: (46-8) 406 31 00
Faksi: (46-8) 20 31 00

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Puh.: (44) 20 7215 0594
Faksi: (44) 20 7215 0593

EUROOPAN YHTEISÖ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations — Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Puh.: (32-2) 296 25 56
Faksi: (32-2) 296 75 63